

Gruppo MOL

Norme vincolanti d'impresa sul trattamento dei dati personali

SINTESI

Introduzione

Protezione dei dati personali dei clienti e dei dipendenti (di seguito: I soggetti interessati) è una priorità di alto livello per tutte le società del Gruppo MOL, che si impegnano ad applicare in modo coerente e omogeneo i requisiti di protezione dei dati. Una parte importante di ciò è garantire che il Trattamento sia effettuato in conformità al Regolamento generale sulla protezione dei dati [Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio; di seguito: GDPR], anche se una società infragruppo del Gruppo MOL tratta i dati personali al di fuori dello Spazio Economico Europeo.

A tal fine, il Gruppo MOL ha adottato delle Norme Vincolanti d'Impresa (di seguito: BCR, *Binding Corporate Rules*), che garantisce che tutte le Società del Gruppo MOL rispettino il GDPR, indipendentemente dal fatto che la Società sia situata nell'Unione Europea o in un paese terzo. Affinché le BCR siano una garanzia adeguata per i trasferimenti di dati personali al di fuori dell'Unione Europea, devono essere approvate dall'autorità di controllo competente. Nel parere 07/2022, il Comitato europeo per la protezione dei dati ha approvato le BCR come conformi al GDPR e ai requisiti del Comitato europeo per la protezione dei dati. Nella sua decisione NAIH-5180-1/2022, l'Autorità ungherese per la protezione dei dati (NAIH) ha approvato le BCR.

La presente Sintesi ha lo scopo di fornire informazioni complete sulle attività di trattamento coperte dalle BCR e sui diritti degli interessati ai sensi delle BCR.

Articolo 1 - Ambito di applicazione, applicabilità e attuazione

Le BCR riguardano il trattamento (trasferimento) dei dati personali da parte di e tra le società del Gruppo MOL quando agiscono in qualità di Titolari del trattamento dei dati o come Responsabili del trattamento dei dati per conto di un'altra società del Gruppo MOL che agisce come Titolare del trattamento dei dati. Le BCR non si applicano ai trasferimenti di dati tra le società del Gruppo MOL nello stesso paese.

Le BCR si applicano al trattamento dei dati personali raccolti in relazione alle attività di una società del Gruppo MOL situata in un paese terzo, indipendentemente dal fatto che tale trattamento sia soggetto alle BCR (o alle leggi del SEE).

Le BCR - comprese le Appendici e gli Allegati - sono legalmente vincolanti e applicabili, devono essere applicate e rispettate da ogni Società del Gruppo MOL, compresi i propri Dipendenti e altre persone associate (come agenti, appaltatori, ecc.) che agiscono sulla base di un rapporto contrattuale con le Società del Gruppo MOL ai sensi dell'articolo 29 del GDPR. Tali persone fisiche e giuridiche dovranno inoltre attenersi alle disposizioni del GDPR e alle leggi locali applicabili in materia di protezione dei dati.

L'Appendice 1 delle BCR contiene le società membri del Gruppo MOL, accessibili su richiesta. L'Appendice 1 elenca le società del Gruppo MOL che agiscono tipicamente come responsabili del trattamento dei dati. Tutte le altre Società agiscono tipicamente come titolari del trattamento dei dati.

Le BCR saranno applicabili e adottate da tutte le attuali e future società del Gruppo MOL, inoltre saranno pubblicate e rese disponibile agli Interessati nei seguenti modi:

- per i Dipendenti delle società del Gruppo MOL, le BCR saranno pubblicate sui siti web Intranet del Gruppo MOL <https://gp/group/gdpr/Pages/default.aspx> ;
- nel caso di clienti delle Società del Gruppo MOL e di altri Interessati, una sintesi delle BCR sarà accessibile sul sito web del Gruppo MOL: <https://mol.hu/hu/> e <https://molgroup.info/en;>
- il testo completo delle BCR sarà reso disponibile su richiesta degli Interessati.

Articolo 2 - Principi del trattamento

2.1 Legalità, equità e trasparenza

I dati personali saranno trattati in modo lecito, equo e trasparente nei confronti degli Interessati. Deve essere trasparente per le persone fisiche (Interessati) il fatto che i loro dati personali sono raccolti, utilizzati, consultati o altrimenti trattati da una Società del Gruppo MOL e anche in quale misura i dati personali sono o saranno trattati. Il principio di trasparenza richiede che tutte le informazioni e le comunicazioni relative al trattamento dei dati personali siano facilmente accessibili e comprensibili e che venga utilizzato un linguaggio chiaro e semplice, adatto al gruppo di Interessati e alle loro caratteristiche (ad esempio, persone con disabilità o bambini).

2.2 Limitazione della finalità

I dati personali saranno raccolti per finalità determinate, esplicite e legittime e non saranno ulteriormente trattati in modo incompatibile con tali finalità; un ulteriore trattamento per finalità di archiviazione nel pubblico interesse, per finalità di ricerca scientifica o storica o per finalità statistiche non sarà considerato incompatibile con le finalità iniziali.

La limitazione delle finalità deve essere applicata durante l'intero processo di trattamento dei dati. Sarà previsto che all'interno del Gruppo MOL solo i Dipendenti coinvolti nel Trattamento possano accedere ai dati rilevanti.

Ogni attività di trattamento deve avere almeno uno scopo definito, un'attività di trattamento dei dati senza uno scopo definito non sarà considerata lecita.

2.3 Minimizzazione dei dati

I dati personali devono essere adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario in relazione alle finalità per cui sono trattati. Nessuna Società del Gruppo MOL svolgerà alcuna attività di Trattamento che non sia idonea a raggiungere la finalità definita.

Le Società del Gruppo MOL cancelleranno i Dati personali che non sono necessari per la Finalità commerciale applicabile.

2.4 Precisione

I dati personali devono essere precisi e, se necessario, aggiornati; e devono essere adottate tutte le misure ragionevoli per garantire che i dati personali inesatti rispetto alle finalità per cui sono trattati siano cancellati o rettificati senza alcun indugio.

2.5 Limitazione dello stoccaggio e qualità dei dati

I dati personali saranno conservati in una forma che consenta l'identificazione degli Interessati per un periodo di tempo non superiore a quello necessario per le finalità per le quali sono trattati. I dati personali possono essere conservati per periodi più lunghi nella misura in cui saranno trattati esclusivamente per

scopi di archiviazione nel pubblico interesse, per scopi di ricerca scientifica o storica o per scopi statistici, a condizione che vengano attuate le misure tecniche e organizzative adeguate richieste dal GDPR per salvaguardare i diritti e le libertà degli Interessati.

I periodi di conservazione devono essere chiari e facilmente comprensibili per gli Interessati.

Le Società del Gruppo MOL possono conservare i dati personali in linea con specifici requisiti di legge o, in mancanza di tali requisiti, possono specificare (ad esempio in regolamenti interni, avvisi o fogli informativi) un periodo per il quale determinate categorie di Dati personali possono essere conservate, in linea con le disposizioni delle BCR, del GDPR e delle leggi locali applicabili.

Subito dopo la fine del periodo di conservazione applicabile, il Dipendente responsabile dovrà assicurarsi che i Dati Personali in questione siano:

- cancellati o distrutti in modo sicuro; o
- anonimizzati (compresa qualsiasi forma di de-identificazione conforme alle regole di anonimizzazione).

La qualità dei dati personali sarà mantenuta, per tutto il periodo del trattamento, da ogni società del Gruppo MOL che tratta i dati personali in questione. Tale disposizione non impedisce alle Società del Gruppo MOL di applicare pseudonimizzazioni o altre tecniche simili al fine di soddisfare i requisiti di sicurezza dei dati.

2.6 Integrità e riservatezza

I dati personali saranno trattati in modo tale da garantire un'adeguata sicurezza dei dati personali, compresa la protezione da un trattamento non autorizzato o illegale e dalla perdita, dalla distruzione o dal danneggiamento accidentali, utilizzando misure tecniche o organizzative adeguate.

Il Gruppo MOL applicherà mezzi di protezione proporzionati al rischio (ad esempio firewall, programmi antivirus, database protetti da password, meccanismi di crittografia) adeguati alle attività di trattamento dei dati svolte dalle Società del Gruppo MOL.

Per ogni società del Gruppo MOL sarà redatta una lista di controllo interna che verifichi il rispetto di tali misure, specificando le misure e le soluzioni applicate in modo univoco e richieste dalla giurisdizione di riferimento.

2.7 Assunzione di responsabilità

Le Società del Gruppo MOL saranno responsabili e in grado di dimostrare il rispetto dei principi di protezione dei dati sopra descritti.

Le misure tecniche e organizzative appropriate specificate nell'Appendice 4 delle BCR devono essere attuate anche da ogni Società del Gruppo MOL nell'ambito dei propri obblighi di responsabilità. Dette misure sono riesaminate e aggiornate qualora necessario.

Articolo 3 - Protezione dei dati fin dalla progettazione e protezione per impostazione predefinita

[...]

Articolo 4 - Finalità del trattamento dei dati personali

Le finalità specifiche del trattamento dei dati delle società del Gruppo MOL sono indicate nelle politiche sulla privacy in vigore in quel momento.

Le politiche sulla privacy sono a disposizione dei clienti sui siti web delle Società del Gruppo MOL, sulle applicazioni (su altri principali canali di comunicazione) e, nel caso dei Dipendenti, sono disponibili sulla Intranet (su altri principali canali di comunicazione).

Articolo 5 - Impieghi per altre finalità, utilizzo dei dati personali per finalità secondarie

In generale, i Dati personali saranno trattati solo per le Finalità commerciali per le quali sono stati originariamente raccolti e che sono definite nelle politiche sulla privacy in vigore in quel momento (di seguito: la **Finalità originaria**).

I dati personali possono essere trattati per una legittima finalità commerciale della società del Gruppo MOL diversa dalla Finalità originaria (di seguito: la **Finalità secondaria**), solo se la Finalità originaria è compatibile con la Finalità secondaria e se è consentito dalla legge applicabile. Nel valutare la compatibilità tra le Finalità originarie e quelle secondarie, MOL terrà conto, tra l'altro:

- di ogni nesso tra le finalità per cui i dati personali sono stati raccolti e le finalità dell'ulteriore trattamento previsto;
- del contesto in cui i dati personali sono stati raccolti, in particolare relativamente alla relazione tra l'interessato e il titolare del trattamento;
- della natura dei dati personali, specialmente se siano trattate categorie particolari di dati personali, oppure se siano trattati dati relativi a condanne penali e reati;
- delle possibili conseguenze dell'ulteriore trattamento previsto per gli interessati;
- dell'esistenza di garanzie adeguate, che possono comprendere la cifratura o la pseudonimizzazione;

A seconda della sensibilità dei dati personali pertinenti e se l'uso dei dati per la Finalità secondaria ha potenziali conseguenze negative per il dipendente o per gli altri Interessati, l'uso secondario può richiedere, a titolo di misura aggiuntiva, di:

- limitare l'accesso ai Dati;
- imporre ulteriori requisiti di riservatezza;
- adottare ulteriori misure di sicurezza;
- informare il Dipendente o l'altro Interessato in merito alla Finalità Secondaria;
- fornire un'opportunità di annullamento del trattamento (c.d. opt-out) ovvero
- ottenere il consenso dell'Interessato.

MOL determinerà caso per caso se la Finalità secondaria è compatibile con quella originaria.

Tuttavia, le seguenti Finalità secondarie potrebbero essere considerate legittime, a meno che non siano specificamente vietate dalle disposizioni di legge applicabili, a condizione che vengano adottate misure aggiuntive appropriate in conformità all'Articolo 5 della presente Sintesi:

- Implementazione dei controlli aziendali;
- Ricerca statistica, storica o scientifica;
- In ottica di propedeutica o funzionale alla risoluzione delle controversie;
- Consulenza legale o aziendale; ovvero
- Assicurazione degli scopi, ad esempio gestione dei sinistri assicurativi.

Articolo 6 - Finalità del trattamento dei dati sensibili

Le Società del Gruppo MOL definiscono le attività di trattamento dei dati che comportano il trattamento di dati sensibili nelle informative sulla privacy in vigore di volta in volta.

Le informative sulla privacy sono a disposizione dei clienti sui siti web delle Società del Gruppo MOL, sulle applicazioni (su altri principali canali di comunicazione) e, nel caso dei Dipendenti, sono disponibili sulla Intranet (su altri principali canali di comunicazione).

Articolo 7 - Base giuridica del trattamento dei dati personali

7.1 Consenso

Condizioni per il consenso

Il consenso dato dall'interessato deve soddisfare i seguenti criteri:

- liberamente dato;
- chiaro e definito (specifico);
- informato; e
- inequivocabile.

In aggiunta all'articolo 7.1 della Sintesi, l'interessato deve essere chiaramente informato:

- delle finalità del Trattamento per cui è richiesto il consenso;
- delle possibili conseguenze del mancato consenso;
- delle possibili conseguenze del Trattamento sui diritti e le libertà dell'Interessato; e
- della libertà di rifiutare e ritirare il proprio consenso in qualsiasi momento, senza conseguenze.

Il consenso di un dipendente in genere non può essere utilizzato come base legittima per il trattamento dei dati dei dipendenti. Nei casi in cui la Società del Gruppo MOL stabilisca che il consenso soddisfa i criteri sopra menzionati, esso può fungere da base legittima per il Trattamento (ad esempio, la partecipazione a promozioni interne ed eventi volontari organizzati da MOL Group).

Se una legge locale applicabile lo richiede, oltre ad avere una Finalità commerciale per il relativo Trattamento, la Società del Gruppo MOL chiederà anche il consenso del Dipendente al Trattamento.

In caso di dubbi, si presume che l'interessato non abbia dato il proprio consenso.

Qualora il trattamento abbia più finalità, il consenso dovrebbe essere prestato separatamente per tutte queste.

Negazione o ritiro del consenso

L'interessato può in qualsiasi momento negare il consenso o revocarlo senza conseguenze.

Consenso in caso di trattamento di dati sensibili

Il consenso esplicito significa che l'interessato deve fornire una dichiarazione esplicita di consenso, ad esempio in una dichiarazione scritta o con un mezzo elettronico equivalente (ad esempio: verifica del consenso in due fasi), che indichi chiaramente che l'interessato acconsente esplicitamente al trattamento dei dati sensibili.

In caso di dubbi sull'adeguatezza della procedura di ottenimento del consenso per i dati sensibili, è necessario richiedere la consulenza del Responsabile della protezione dei dati del Gruppo MOL in caso di attività di trattamento dei dati a livello di Gruppo e, in tutti gli altri casi, la consulenza dell'eventuale DPO locale prima che il trattamento abbia luogo.

L'articolo 7.1 della presente Sintesi si applica alla concessione, al diniego o alla revoca del consenso in conformità a quanto sopra specificato.

7.2 Trattamento ai fini dell'esecuzione di un contratto

Se il Trattamento è necessario per l'esecuzione di un contratto di cui l'Interessato è parte, il contratto conterrà tutte le informazioni che dovrebbero essere note all'Interessato, in particolare la descrizione dei dati da trattare, la durata del Trattamento, le finalità, il trasferimento dei dati e i destinatari, nonché i responsabili del trattamento interessati.

Nel caso in cui il trattamento venga effettuato su richiesta dell'interessato per l'esecuzione di un contratto prima della stipula di un contratto, è possibile invocare l'esecuzione del contratto come base giuridica per il trattamento dei dati.

7.3 Trattamento dei dati consentito o prescritto dalla legge

Laddove il trattamento sia necessario per adempiere a un obbligo legale a cui è soggetta la società controllante del Gruppo MOL, il trattamento deve essere in linea con il diritto dell'Unione Europea o degli Stati membri. Un obbligo legale si basa su un atto giuridico o sulla decisione di un'autorità o di un tribunale.

Se una Società del Gruppo MOL tratta i Dati personali sulla base di una prescrizione di legge, la finalità, la durata, l'ambito e le altre condizioni del trattamento sono specificate dalla legge.

Nei casi di cui sopra, la Società del Gruppo MOL interessata deve fornire informazioni agli interessati sulle disposizioni di legge in materia.

7.4 Trattamento necessario per la salvaguardia degli interessi vitali dell'interessato o di un'altra persona fisica

Il trattamento dei dati personali deve essere considerato lecito anche quando è necessario per proteggere gli interessi vitali dell'interessato o di un'altra persona fisica.

Il trattamento di dati personali fondato sull'interesse vitale di un'altra persona fisica dovrebbe avere luogo in principio unicamente quando il trattamento non può essere manifestamente fondato su un'altra base giuridica. Alcuni tipi di trattamento possono servire sia come motivi di interesse pubblico che come protezione degli interessi vitali dell'interessato, ad esempio quando il trattamento è necessario per scopi umanitari, comprese le situazioni di emergenza umanitaria, in particolare in situazioni di disastri naturali e provocati dall'uomo, ad esempio rivolte, insurrezioni e incidenti di sicurezza, ecc.

7.5 Trattamento dei dati necessario ai fini dei legittimi interessi

I legittimi interessi di una società del Gruppo MOL o di una terza parte possono costituire una base giuridica del trattamento, a condizione che non prevalgano gli interessi o i diritti e le libertà fondamentali dell'interessato, tenuto conto delle ragionevoli aspettative nutrite dall'interessato in base alla sua relazione con il Titolare del trattamento.

Se il trattamento è basato sui legittimi interessi di una società del Gruppo MOL, sarà sempre preceduto da una valutazione del legittimo interesse (di seguito: test di bilanciamento) con particolare attenzione ai seguenti criteri:

- valutazione del legittimo interesse del Titolare del trattamento;
- impatto sugli Interessati;
- bilancio provvisorio; e
- garanzie aggiuntive applicate dal Titolare del trattamento per evitare qualsiasi impatto indebito sugli Interessati.

Articolo 8 - Obblighi di informazione dell'interessato

8.1 Disposizioni generali

Prima di iniziare il trattamento dei dati, la società del Gruppo MOL interessata informerà gli interessati attraverso una politica o un'informativa sulla privacy pubblicata in modo appropriato (ad esempio, informazioni in forma scritta, e-mail o tramite pubblicazioni sui media) in base alla determinata attività di trattamento, come descritto di seguito.

Tali informazioni devono essere fornite prima che il trattamento abbia luogo e devono essere costantemente accessibili, ben strutturate, chiare e comprensibili per gli interessati.

8.2. Informazioni da fornire qualora i dati personali siano raccolti presso l'interessato

Nel caso in cui i Dati Personali relativi a un Interessato siano raccolti presso l'Interessato, la Società del Gruppo MOL, nel momento in cui i Dati Personali sono ottenuti, fornirà all'Interessato tutte le seguenti informazioni:

- le Finalità commerciali per le quali i loro Dati sono trattati;
- la base giuridica del Trattamento e, qualora il Trattamento sia basato sulla lettera (f) dell'articolo 6 (1) del GDPR, il legittimo interesse perseguito dalla Società del Gruppo MOL o da una terza parte;
- il nome e i dati di contatto della Società del Gruppo MOL responsabile del Trattamento e, se del caso, del rappresentante della Società del Gruppo MOL;
- i dati di contatto del responsabile della protezione dei dati (DPO), ove applicabile;
- gli eventuali destinatari o categorie di destinatari dei Dati personali;
- se del caso, il fatto che la Società del Gruppo MOL intende trasferire i Dati personali a un paese terzo o a un'organizzazione internazionale e l'esistenza o l'assenza di una decisione di adeguatezza da parte della Commissione UE, o il riferimento alle garanzie appropriate o idonee e i mezzi per ottenerne una copia o se sono state rese disponibili.

Oltre alle informazioni di cui sopra, la Società del Gruppo MOL, al momento dell'ottenimento dei Dati Personali, fornirà all'Interessato le seguenti ulteriori informazioni necessarie a garantire un Trattamento corretto e trasparente:

- Il periodo di conservazione dei dati personali ovvero, ove non disponibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- l'esistenza del diritto di richiedere alla Società del Gruppo MOL l'accesso e la rettifica o la cancellazione dei Dati Personali o la limitazione del Trattamento che riguarda l'Interessato o di opporsi al Trattamento, nonché il diritto alla portabilità dei dati;
- qualora il Trattamento sia basato sul consenso degli Interessati, l'esistenza del diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del Trattamento basato sul consenso prima della sua revoca;

- il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- se la comunicazione di dati personali è un obbligo legale o contrattuale oppure un requisito necessario per la conclusione di un contratto, e se l'interessato ha l'obbligo di fornire i dati personali nonché le possibili conseguenze della mancata comunicazione di tali dati;
- l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, e, almeno in questi casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento.

Qualora la Società del Gruppo MOL intenda trattare ulteriormente i Dati personali per uno scopo diverso da quello per cui i Dati personali sono stati raccolti, la Società del Gruppo MOL fornirà all'Interessato informazioni su tale altra finalità e qualsiasi altra informazione pertinente di cui sopra prima di tale ulteriore trattamento.

Quanto sopra non si applica se e nella misura in cui l'Interessato dispone già delle informazioni.

8.3. Informazioni da fornire qualora i dati personali non siano stati ottenuti presso l'interessato

Qualora i dati personali non siano stati ottenuti presso l'interessato, la Società del Gruppo MOL fornirà all'interessato le seguenti informazioni:

- l'identità e i dati di contatto della Società del Gruppo MOL e, se del caso, del suo rappresentante;
- i dati di contatto del responsabile della protezione dei dati (DPO), ove applicabile;
- le finalità del trattamento cui sono destinati i dati personali nonché la base giuridica del trattamento;
- le categorie di dati personali in questione;
- gli eventuali destinatari o categorie di destinatari dei Dati personali;
- se del caso, che la Società del Gruppo MOL intende trasferire i Dati personali a un destinatario in un paese terzo o a un'organizzazione internazionale e l'esistenza o l'assenza di una decisione di adeguatezza da parte della Commissione UE, o il riferimento alle garanzie appropriate o idonee e i mezzi per ottenerne una copia o se sono state rese disponibili.

Oltre alle informazioni di cui sopra, la Società del Gruppo MOL fornirà all'Interessato le seguenti informazioni necessarie a garantire un Trattamento corretto e trasparente nei confronti dell'Interessato:

- Il periodo di conservazione dei dati personali ovvero, ove non disponibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- qualora il trattamento sia basato sui legittimi interessi perseguiti da una società del Gruppo MOL o da una terza parte;
- l'esistenza del diritto di richiedere alla Società del Gruppo MOL l'accesso e la rettifica o la cancellazione dei Dati Personali o la limitazione del Trattamento che riguarda l'Interessato o di opporsi al Trattamento, nonché il diritto alla portabilità dei dati;
- qualora il Trattamento sia basato sul consenso degli Interessati, l'esistenza del diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del Trattamento basato sul consenso prima della sua revoca;
- il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- la fonte da cui hanno origine i dati personali e, se del caso, l'eventualità che i dati provengano da fonti accessibili al pubblico;
- l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, e, almeno in questi casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'Interessato.

La Società del Gruppo MOL fornirà le informazioni di cui sopra:

- entro un termine ragionevole dall'ottenimento dei dati personali, ma al più tardi entro un mese, in considerazione delle specifiche circostanze in cui i dati personali sono trattati;
- nel caso in cui i dati personali siano destinati alla comunicazione con l'interessato, al più tardi al momento della prima comunicazione all'interessato; oppure
- nel caso sia prevista la comunicazione ad altro destinatario, non oltre la prima comunicazione dei dati personali.

Qualora la Società del Gruppo MOL intenda trattare ulteriormente i Dati Personali per uno scopo diverso da quello per cui i Dati Personali sono stati ottenuti, la Società del Gruppo MOL fornirà all'Interessato, prima di tale ulteriore trattamento, informazioni su tale altra finalità e qualsiasi altra informazione pertinente di cui sopra.

Quanto sopra non si applica se e nella misura in cui:

- l'Interessato dispone già delle informazioni;
- comunicare tali informazioni risulta impossibile o implicherebbe uno sforzo sproporzionato; in particolare per il trattamento a fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici, fatte salve le condizioni e le garanzie richieste dal GDPR, o nella misura in cui l'obbligo di cui sopra rischi di rendere impossibile o di pregiudicare gravemente il conseguimento delle finalità di tale trattamento. In tali casi, la Società del Gruppo MOL adotta misure appropriate per tutelare i diritti, le libertà e i legittimi interessi dell'interessato, anche rendendo pubbliche le informazioni;
- l'ottenimento o la comunicazione sono espressamente previsti dal diritto dell'Unione o dello Stato membro cui è soggetta la Società del Gruppo MOL e che prevede misure appropriate per tutelare gli interessi legittimi dell'interessato; oppure
- qualora i dati personali debbano rimanere riservati conformemente a un obbligo di segreto professionale disciplinato dal diritto dell'Unione o degli Stati membri, compreso un obbligo di segretezza previsto per legge.

Articolo 9 - Diritti degli interessati

9.1 Disposizioni generali

L'Interessato gode dei seguenti diritti, il che significa che l'Interessato deve almeno essere in grado di far valere i seguenti diritti:

- diritto di accesso alle informazioni su richiesta;
- diritto di rettifica;
- diritto alla cancellazione;
- diritto di limitazione di trattamento;
- diritto alla portabilità dei dati;
- diritto di opporsi al Trattamento e al processo decisionale individuale automatizzato, compresa la profilazione;
- diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- diritto ad agire per vie legali contro una società del Gruppo MOL o il suo responsabile del trattamento;
- diritti dei terzi beneficiari.

9.2 Diritto di accesso alle informazioni su richiesta

Ogni interessato ha il diritto di ottenere dalla Società del Gruppo MOL la conferma che sia in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e, in tal caso, l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni:

- le finalità del trattamento;
- le categorie di dati personali in questione;
- i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali;
- quando possibile, il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- l'esistenza del diritto dell'interessato di chiedere alla Società del Gruppo MOL la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento;
- il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- qualora i dati non siano raccolti presso l'interessato, tutte le informazioni disponibili sulla loro origine;
- l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, e, almeno in questi casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'Interessato.

Qualora i dati personali siano trasferiti a un paese terzo o a un'organizzazione internazionale, l'interessato ha il diritto di essere informato dell'esistenza di garanzie adeguate relative al trasferimento.

La Società del Gruppo MOL fornirà una copia dei Dati personali oggetto del trattamento. In caso di ulteriori copie richieste dall'interessato, la Società del Gruppo MOL può addebitare un contributo spese ragionevole basato sui costi amministrativi. Se l'interessato presenta la richiesta mediante mezzi elettronici, e salvo indicazione diversa dell'interessato, le informazioni sono fornite in un formato elettronico di uso comune.

Il diritto di ottenere una copia di cui sopra non deve ledere i diritti e le libertà altrui.

9.3. Diritto di rettifica e diritto alla cancellazione ("diritto all'oblio")

L'interessato ha il diritto di ottenere dalla Società del Gruppo MOL la rettifica dei dati personali inesatti che lo riguardano senza ingiustificato ritardo. Tenuto conto delle finalità del trattamento, l'interessato ha il diritto di ottenere l'integrazione dei dati personali incompleti, anche fornendo una dichiarazione integrativa.

L'interessato ha il diritto di ottenere dalla Società del Gruppo MOL la cancellazione dei dati personali che lo riguardano senza ingiustificato ritardo e la Società del Gruppo MOL ha l'obbligo di cancellare senza ingiustificato ritardo i dati personali, se sussiste uno dei motivi seguenti:

- i dati personali non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o altrimenti trattati;
- l'interessato revoca il consenso su cui si basa il trattamento, e se non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento;
- l'Interessato si oppone al Trattamento e non sussistono motivi legittimi prevalenti per il Trattamento, oppure l'Interessato si oppone al Trattamento per finalità di marketing diretto, compresa la profilazione;
- i dati personali sono stati trattati illecitamente;
- i Dati personali devono essere cancellati per adempiere a un obbligo legale previsto dal diritto dell'Unione o degli Stati membri a cui è soggetta la Società del Gruppo MOL;

- nel caso di servizi della società dell'informazione offerti direttamente a un minore, la base giuridica del trattamento è il consenso del minore e l'interessato chiede la cancellazione dei dati.

Nel caso in cui la Società del Gruppo MOL abbia reso pubblici i Dati personali e sia obbligata, ai sensi di quanto sopra, a cancellare i Dati personali, la Società del Gruppo MOL, tenendo conto della tecnologia disponibile e del costo dell'implementazione, adotterà misure ragionevoli, anche tecniche, per informare i titolari del trattamento che stanno trattando i dati personali della richiesta dell'interessato di cancellare qualsiasi link, copia o riproduzione dei suoi dati personali.

Quanto sopra non si applica nella misura in cui il trattamento sia necessario:

- per l'esercizio del diritto alla libertà di espressione e di informazione;
- per l'adempimento di un obbligo legale che richiede il trattamento in base al diritto dell'Unione o degli Stati membri a cui la Società del Gruppo MOL è soggetta;
- per motivi di interesse pubblico nell'ambito della salute pubblica;
- a fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici nella misura in cui il diritto di cui sopra rischi di rendere impossibile o di pregiudicare gravemente il conseguimento degli obiettivi di tale trattamento; o
- per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

9.4 Diritto di limitazione di trattamento

L'interessato ha diritto di limitare il trattamento se:

- l'interessato contesta l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario alla Società del Gruppo MOL per verificare l'esattezza di tali dati personali;
- il trattamento è illecito e l'interessato si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo;
- benché la Società del Gruppo MOL non ne abbia più bisogno ai fini del trattamento, i dati personali sono necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- l'Interessato si è opposto al Trattamento in attesa di verificare se i motivi legittimi della Società del Gruppo MOL prevalgono su quelli dell'Interessato.

9.5 Diritto alla portabilità dei dati

L'interessato ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che lo riguardano forniti a una società del Gruppo MOL e ha il diritto di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento senza impedimenti da parte della Società del Gruppo MOL cui li ha forniti, qualora

- il trattamento si basi sul consenso; e
- il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati.

Nell'esercitare i propri diritti relativamente alla portabilità dei dati di cui sopra, l'interessato ha il diritto di ottenere la trasmissione diretta dei dati personali da un titolare del trattamento all'altro, se tecnicamente fattibile.

L'esercizio del diritto di cui sopra non pregiudica il diritto alla cancellazione ("diritto all'oblio").

Il diritto di cui sopra non deve ledere i diritti e le libertà altrui.

9.6 Diritto di opporsi al trattamento

L'Interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al Trattamento dei Dati Personali che lo riguardano qualora il Trattamento sia necessario o ai fini dei legittimi interessi perseguiti dalla Società del Gruppo MOL o da terzi (compresa la profilazione basata su tali disposizioni), salvo che su tali interessi prevalgano gli interessi o i diritti e le libertà fondamentali dell'Interessato, che richiedono la protezione dei Dati Personali, in particolare se l'Interessato è un minore.

La Società del Gruppo MOL si astiene dal trattare ulteriormente i dati personali salvo che essa dimostri l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Qualora i dati personali siano trattati per finalità di marketing diretto, l'interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali che lo riguardano effettuato per tali finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto.

Qualora l'interessato si opponga al trattamento per finalità di marketing diretto, i dati personali non sono più oggetto di trattamento per tali finalità.

Il diritto di cui sopra è esplicitamente portato all'attenzione dell'interessato ed è presentato chiaramente e separatamente da qualsiasi altra informazione al più tardi al momento della prima comunicazione con l'interessato.

Qualora i dati personali siano trattati a fini di ricerca scientifica o storica o a fini statistici, l'interessato, per motivi connessi alla sua situazione particolare, ha il diritto di opporsi al trattamento di dati personali che lo riguarda, salvo se il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico.

9.7 Diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo

Fatto salvo qualsiasi altro ricorso amministrativo o giudiziario, ogni Interessato ha il diritto di presentare un reclamo a un'Autorità di controllo, in particolare nello Stato membro in cui risiede abitualmente, lavora o in cui si verifica la presunta violazione, qualora ritenga che il trattamento dei Dati personali che lo riguardano violi il GDPR e/o le BCR.

9.8 Diritto ad agire per vie legali contro una società del Gruppo MOL o il suo responsabile del trattamento

Fatto salvo qualsiasi ricorso amministrativo o extragiudiziale disponibile, compreso il diritto di presentare un reclamo a un'Autorità di controllo, ciascun Interessato avrà diritto ad agire attivamente per le vie legali, qualora ritenga che i suoi diritti ai sensi del GDPR o delle BCR siano stati violati a seguito di un Trattamento dei suoi Dati Personali non conforme al GDPR o alle BCR.

Le azioni nei confronti di una Società del Gruppo MOL o il suo responsabile del trattamento saranno promosse dinanzi ai tribunali dello Stato membro in cui la Società del Gruppo MOL o in cui il suo responsabile del trattamento ha uno stabilimento. In alternativa, tali azioni possono essere promosse dinanzi alle autorità giurisdizionali dello Stato membro in cui l'interessato risiede abitualmente.

9.10 Diritti dei terzi beneficiari

Gli interessati possono far valere i seguenti principi sanciti dalle BCR nei confronti delle Società del Gruppo MOL:

- trasparenza e facilità di accesso alle BCR (articolo 1 della presente Sintesi);

- principi del Trattamento (Articolo 2 della presente Sintesi);
- finalità del Trattamento dei Dati personali (articolo 4 della presente Sintesi);
- impieghi per Altre finalità, utilizzo dei dati personali per finalità secondarie (articolo 5 della presente Sintesi);
- finalità del Trattamento dei dati sensibili (articolo 6 della presente Sintesi);
- base giuridica per il Trattamento dei dati personali (articolo 7 della presente Sintesi);
- diritti degli Interessati (articolo 8, articolo 9, articolo 10 e articolo 12 della presente Sintesi);
- procedura di reclamo (articolo 19 della presente Sintesi);
- Autorità di controllo capofila e collaborazione con le Autorità di controllo (articolo 20.3 della presente Sintesi);
- conflitto tra le BCR e la legge locale applicabile (articolo 23 della presente Sintesi);
- giurisdizione ai sensi delle BCR e delle BCR applicabili a MOL Plc. (Articolo 20.4-20.5 della presente Sintesi);
- responsabilità, rimedi disponibili, limitazione dei danni e onere della prova (Articolo 20.6 della presente Sintesi).

Articolo 10 - Procedura relativa ai diritti degli interessati

10.1 Termini ultimi per l'evasione delle richieste e per le comunicazioni

La Società del Gruppo MOL interessata fornirà informazioni sull'azione intrapresa a seguito di una richiesta presentata dall'Interessato ai sensi dell'articolo 9 delle BCR e degli articoli 15-22 del GDPR, senza indebito ritardo, e in ogni caso entro un mese dal ricevimento della richiesta.

Tale termine può essere prorogato di due mesi, se necessario, tenuto conto della complessità e del numero delle richieste.

La Società del Gruppo MOL interessata informerà il Soggetto interessato di tale proroga entro un mese dal ricevimento della richiesta, indicando i motivi del ritardo. Se l'interessato presenta la richiesta mediante mezzi elettronici, le informazioni sono fornite, ove possibile, con mezzi elettronici, salvo diversa indicazione dell'interessato.

Se la Società del Gruppo MOL interessata non ottempera alla richiesta dell'interessato, informerà l'Interessato senza indugio e al più tardi entro un mese dal ricevimento della richiesta, dei motivi dell'inottemperanza e della possibilità di proporre reclamo presso un'Autorità di controllo o di proporre un ricorso giurisdizionale presso i tribunali competenti.

Le informazioni sono fornite per iscritto o con altri mezzi, anche, se del caso, con mezzi elettronici. Se richiesto dall'interessato, le informazioni possono essere fornite oralmente, purché sia comprovata con altri mezzi l'identità dell'interessato.

10.2 Identificazione

Qualora una Società del Gruppo MOL interessata abbia ragionevoli dubbi sull'identità della persona fisica che presenta la richiesta di cui agli articoli 9 delle BCR e 15-22 del GDPR, può richiedere informazioni aggiuntive necessarie per confermare l'identità dell'Interessato.

10.3 Requisiti e presentazione della richiesta

L'Interessato deve inviare la propria richiesta alla persona di contatto designata. I dati di contatto dei referenti e dei responsabili della protezione dei dati sono riportati nell'informativa sulla privacy in questione.

Prima di ottemperare alla richiesta dell'interessato, la Società del Gruppo MOL interessata può richiedere all'interessato di:

- specificare il tipo di Dati a cui si chiede di accedere;
- specificare il sistema di dati, a condizione che disponga di informazioni in merito, in cui è probabile che i Dati siano archiviati;
- specificare le circostanze - sempre che ne sia a conoscenza - in cui la Società del Gruppo MOL interessata ha ottenuto i Dati;
- dimostrare la propria identità (ad esempio, mostrando il proprio documento d'identità).

La Società del Gruppo MOL spiegherà per iscritto (anche, se del caso, in forma elettronica) all'Interessato

- perché la richiesta non può essere considerata specifica; e
- per quanto possibile nella situazione data, spiegherà in che modo l'Interessato deve procedere per specificare la sua richiesta.

Se l'Interessato non risponde alla Società del Gruppo MOL entro il 30° giorno successivo alla presentazione della sua richiesta originale,

- la Società del Gruppo MOL ottempera solo parzialmente alla richiesta; ovvero
- se la richiesta non può essere soddisfatta senza specifiche da parte dell'Interessato, essa potrà essere rifiutata.

10.4 Diniego delle richieste

La Società del Gruppo MOL può negare una richiesta dell'Interessato se:

- la richiesta non soddisfa i requisiti dell'articolo 10.3 di cui sopra;
- la richiesta non è sufficientemente specifica;
- l'identità dell'interessato non può essere corroborata con mezzi ragionevoli; ovvero
- la richiesta ha carattere ripetitivo, soprattutto se viene fatta entro un intervallo di tempo irragionevole da una richiesta precedente. Un intervallo di tempo di 3 mesi, o inferiore, tra le richieste potrebbe essere considerato un intervallo irragionevole tenendo conto di altri aspetti relativi ad esse (ad esempio la procedura della società del Gruppo MOL).

Articolo 11 - Requisiti di sicurezza e riservatezza

[...]

Articolo 12 - Processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione

L'interessato ha il diritto di non essere sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato, compresa la profilazione, che produca effetti giuridici che lo riguardano o che incida in modo analogo significativamente sulla sua persona.

Quanto sopra non si applica nel caso in cui la decisione:

- sia necessaria per la conclusione o l'esecuzione di un contratto tra l'Interessato e una Società del Gruppo MOL;

- sia autorizzata dal diritto dell'Unione o dello Stato membro cui è soggetta la Società del Gruppo MOL, che precisa altresì misure adeguate a tutela dei diritti, delle libertà e dei legittimi interessi dell'Interessato;
- si basi sul consenso esplicito dell'Interessato.

Nel caso di decisioni necessarie per la stipula o l'esecuzione di un contratto o basate sul consenso esplicito dell'interessato, la Società del Gruppo MOL attuerà misure adeguate per salvaguardare i diritti e le libertà dell'interessato e i suoi legittimi interessi, come minimo il diritto di ottenere l'intervento umano da parte della Società del Gruppo MOL, di esprimere il proprio punto di vista e di contestare la decisione.

Le decisioni di cui sopra non si basano sulle categorie particolari di dati personali di cui all'articolo 9, paragrafo 1 del GDPR, a meno che non sia d'applicazione l'articolo 9, paragrafo 2 del GDPR (il trattamento è basato sul consenso o è necessario per motivi di interesse pubblico rilevante), e non siano in vigore misure adeguate a tutela dei diritti, delle libertà e dei legittimi interessi dell'interessato.

Articolo 13 - Trasferimento dei dati personali

[...]

Articolo 14 - Trasferimento di dati personali a soggetti esterni situati in Paesi terzi

[...]

Articolo 15 - Vigilanza e conformità

15.1 Responsabile della protezione dei dati del Gruppo MOL

DPO del Gruppo MOL

Nome: Pál Kara dr.

Denominazione sociale: MOL Plc.

Sede legale: 1117 Budapest Dombóvári út 28.

Indirizzo e-mail: dpo@mol.hu

Domicilio per la notifica della corrispondenza: 1117 Budapest Dombóvári út 28.

MOL Plc. in qualità di sede centrale del Gruppo MOL è responsabile dell'implementazione e del mantenimento a livello globale/centrale (revisione, modifica e aggiornamento periodici, se necessario) delle BCR - comprese le Appendici e gli Allegati - e della comunicazione a tutto il Gruppo MOL della versione attuale delle BCR; MOL Plc. è responsabile del mantenimento di tutte le versioni precedenti delle BCR.

Qualora una qualsiasi Società del Gruppo MOL abbia motivo di ritenere che la legislazione applicabile impedisca a tale Società del Gruppo MOL di adempiere ai propri obblighi derivanti dalle BCR o abbia effetti sostanziali sulle garanzie previste dalle norme, informerà tempestivamente MOL Plc. in qualità di Sede Centrale all'indirizzo e-mail: dpo@mol.hu.

MOL Plc. adotterà le misure appropriate in base ai dati personali interessati e alla natura della (possibile) non conformità alle BCR.

15.2 Responsabili locali della protezione dei dati

Le società del Gruppo MOL dispongono dei seguenti responsabili locali della protezione dei dati:

DPO di MOL Plc.

Nome: Pál Kara dr.

Denominazione sociale: MOL Plc.

Sede legale: 1117 Budapest Dombóvári út 28.

Indirizzo e-mail: dpo@mol.hu

Domicilio per la notifica della corrispondenza: 1117 Budapest Dombóvári út 28.

SLOVNAFT, a.s. DPO

Denominazione sociale: [FINAB TRADE a.s.](#)

Sede legale: Pri Habánskom mlyne 30, 811 04 Bratislava, Repubblica Slovacca

Indirizzo e-mail: zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Zodpovedná osoba GDPR, SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Repubblica Slovacca/ GDPR Data Protection Officer, SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Repubblica Slovacca.

SLOVNAFT MONTÁŽE A OPRAVY, a.s. DPO

Denominazione sociale: [FINAB TRADE a.s.](#)

Sede legale: Pri Habánskom mlyne 30, 811 04 Bratislava, Repubblica Slovacca

Indirizzo e-mail: zodpovednaosobasnm@mao.slovnaft.sk

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Zodpovedná osoba GDPR, SLOVNAFT MONTÁŽE A OPRAVY a.s., Vlčie hrdlo, P.O. BOX 52, Bratislava 23 820 03, Repubblica Slovacca

VÚRUP, a.s. DPO

Denominazione sociale: [FINAB TRADE a.s.](#)

Sede legale: Pri Habánskom mlyne 30, 811 04 Bratislava, Repubblica Slovacca

Indirizzo e-mail: zodpovednaosobagdpr@vurup.sk

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Zodpovedná osoba GDPR, VÚRUP, a.s., Vlčie hrdlo, P.O.BOX 50, 820 03 Bratislava, Repubblica Slovacca

SLOVNAFT TRANS a.s. DPO

Denominazione sociale: [FINAB TRADE a.s.](#)

Sede legale: Pri Habánskom mlyne 30, 811 04 Bratislava, Repubblica Slovacca

Indirizzo e-mail: zodpovednaosobagdpr@trans.slovnaft.sk

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Zodpovedná osoba GDPR, SLOVNAFT TRANS a.s., Vlčie hrdlo, 824 20 Bratislava, Repubblica Slovacca

MOL GBS Slovakia, s. r. o. DPO

Denominazione sociale: [FINAB TRADE a.s.](#)

Sede legale: Pri Habánskom mlyne 30, 811 04 Bratislava, Repubblica Slovacca

Indirizzo e-mail: zodpovednaosobamolgbs@gbs.slovnaft.sk

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Zodpovedná osoba GDPR, MOL GBS Slovakia, s. r. o., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Repubblica Slovacca.

MOL IT & Digital GBS Slovakia, s. r. o. DPO:

Denominazione sociale: [FINAB TRADE a.s.](#)

Sede legale: Pri Habánskom mlyne 30, 811 04 Bratislava, Repubblica Slovacca

Indirizzo e-mail: zodpovednaosobagbsitd@gbsitd.slovnaft.sk

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Zodpovedná osoba GDPR, MOL IT & Digital GBS Slovakia, s.r.o., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Repubblica Slovacca

DPO di INA:

Nome: Tamara Dorešić

Indirizzo e-mail: szop@ina.hr

Domicilio per la notifica della corrispondenza: Avenija Većeslava Holjevca 10, Zagabria, Croazia

Articolo 16 - Politiche e procedure

[...]

Articolo 17 - Formazione

[...]

Articolo 18 - Monitoraggio e indagine sulla conformità

[...]

Articolo 19 - Procedura di reclamo

L'Interessato può presentare un reclamo se:

- il Trattamento non è conforme al GDPR, alle leggi locali o ad altri requisiti legali (ad esempio, requisiti imposti da un'Autorità di controllo);
- non è stato informato del Trattamento ai sensi dell'articolo 8 della presente Sintesi;
- la risposta alla richiesta di cui all'articolo 9 della presente Sintesi non è soddisfacente per l'Interessato (ad esempio, la richiesta è stata negata),
- l'Interessato non ha ricevuto una risposta come richiesto ed entro il periodo di tempo prescritto dall'Articolo 10.1 della presente Sintesi; ovvero
- il periodo di tempo fornito all'Interessato è, alla luce delle circostanze pertinenti, irragionevolmente lungo e l'Interessato si è opposto ma non gli è stato fornito un periodo di tempo più breve e più ragionevole per ricevere una risposta.

Gli interessati possono presentare un reclamo relativo a qualsiasi Società del Gruppo MOL in merito al rispetto delle BCR o a violazioni dei loro diritti ai sensi del GDPR o della legge locale applicabile:

- in conformità con la procedura di reclamo prevista dal Codice etico e di condotta aziendale del Gruppo MOL attraverso il sistema Speak-up! [<https://mol.hu/hu/molrol/etika-es-megfeleles/etika/>];
- con il Responsabile della protezione dei dati del Gruppo MOL, all'indirizzo e-mail indicato all'articolo 15.1 della presente Sintesi o con il Responsabile della protezione dei dati locale competente, all'indirizzo e-mail indicato all'articolo 15.2 della presente Sintesi;
- in caso di trattamento dei dati del cliente, gli Interessati possono inoltre presentare un reclamo al referente locale della Società del Gruppo MOL interessata;
- qualsiasi violazione dei dati può essere segnalata tramite l'indirizzo e-mail databreach@mol.hu .

Se MOL non dà seguito al reclamo dell'Interessato, quest'ultimo ha il diritto di presentare un reclamo al Tribunale competente o all'Autorità di controllo competente, ai sensi degli articoli 9.7-9.8 della presente Sintesi.

Se MOL ritiene che il reclamo dell'Interessato sia giustificato, MOL provvederà a:

- soddisfare la richiesta dell'Interessato (se l'Interessato ha presentato tale richiesta);
- modificare o cessare il Trattamento;
- adottare altre misure necessarie (ad esempio modificare o integrare l'informativa sulla privacy).

Articolo 20 - Questioni legali

20.1 Disposizioni generali

Qualsiasi trattamento dei dati personali da parte di una società del Gruppo MOL sarà disciplinato dalle leggi locali applicabili.

Se una Società del Gruppo MOL si rende conto che la legge locale applicabile è in conflitto con una disposizione delle BCR, la Società del Gruppo MOL procederà in conformità all'articolo 23 della presente Sintesi.

Gli interessati mantengono i propri diritti e rimedi disponibili nelle rispettive giurisdizioni locali. Le autorità governative locali competenti in materia mantengono la propria autorità.

20.2 Legge applicabile

Le BCR saranno disciplinate e interpretate in conformità al GDPR e alle leggi locali applicabili. Le BCR si applicano solo quando forniscono una protezione supplementare per i dati personali. Qualora le leggi locali applicabili forniscano una protezione maggiore rispetto alle BCR, si applicheranno le leggi locali. Qualora le BCR forniscano una protezione maggiore rispetto alle leggi locali applicabili o prevedano garanzie, diritti o rimedi aggiuntivi per gli interessati, si applicheranno le BCR.

20.3 Autorità di controllo capofila e collaborazione con le Autorità di controllo

L'Autorità ungherese per la protezione dei dati è l'Autorità di controllo capofila ai sensi dell'articolo 56, paragrafo 1, del GDPR. Tuttavia, MOL Plc. e tutte le Società del Gruppo MOL collaboreranno e accetteranno di essere controllate dalle competenti Autorità di controllo e si conformeranno ai loro consigli su qualsiasi questione relativa alle BCR.

20.4 Giurisdizione ai sensi delle BCR

Gli interessati possono scegliere di proporre un reclamo sia contro la società del Gruppo MOL che contro MOL Plc. Gli interessati possono presentare un reclamo

- dinanzi alle autorità di controllo competenti (a scelta dinanzi all'autorità di controllo dello Stato membro di residenza abituale, del luogo di lavoro o del luogo della presunta violazione) e
- davanti al tribunale competente degli Stati membri dell'UE (è a discrezione dell'Interessato la scelta di agire davanti ai tribunali in cui il titolare o il responsabile del trattamento dei dati ha uno stabilimento o in cui l'Interessato ha la residenza abituale).

20.5 Opponibilità delle BCR contro MOL Plc.

Fatto salvo l'articolo 20.4 della presente Sintesi, qualsiasi diritto o rimedio (compresi i diritti di terzi beneficiari) concesso agli interessati ai sensi delle BCR è opponibile contro MOL Plc.

20.6 Responsabilità, rimedi disponibili, limitazione dei danni e onere della prova

MOL Plc. sarà responsabile dei danni materiali e non materiali subiti da un Interessato a causa della violazione delle BCR.

MOL Plc. in qualità di sede centrale sarà responsabile di qualsiasi violazione delle BCR da parte di qualsiasi società del Gruppo MOL interessata non stabilita nell'UE e adotterà le misure necessarie per porre rimedio agli atti di tale società del Gruppo MOL (compreso il pagamento di un risarcimento agli interessati). MOL Plc. sarà esente da tale responsabilità, in tutto o in parte, solo se dimostrerà che la Società del Gruppo MOL interessata non è responsabile dell'evento che ha causato il danno.

In conformità a quanto sopra, si evidenzia che MOL Plc. ha l'onere della prova di dimostrare che qualsiasi Società del Gruppo MOL al di fuori dell'UE non sia responsabile di eventuali violazioni delle norme, che hanno portato l'Interessato a richiedere un risarcimento danni. Se MOL Plc. è in grado di dimostrare che la Società del Gruppo MOL al di fuori dell'UE non è responsabile dell'evento che ha causato il danno sarà sollevata da qualsiasi responsabilità.

Articolo 21 - Sanzioni in caso di non conformità

[...]

Articolo 22 - Conflitti tra le BCR e la legge locale applicabile e obblighi in caso di accesso da parte delle autorità

22.1 Conflitto di leggi in caso di trasferimento di dati personali

Laddove l'obbligo legale di trasferire i dati personali sia in conflitto con la legge dell'UE o con le leggi degli Stati membri del SEE, il trasferimento richiederà l'approvazione preventiva del Responsabile della protezione dei dati del Gruppo MOL.

22.2 Conflitto tra le BCR e la legge locale applicabile

In tutti gli altri casi, qualora vi sia un conflitto tra la legge locale applicabile e le BCR, il Dipendente responsabile della protezione dei dati dovrà consultarsi con l'ufficio legale locale, che potrà sottoporre la questione al Responsabile della protezione dei dati del Gruppo MOL tramite MOL Plc.

22.3 Nuovi requisiti legali in materia di conflitti

L'ufficio legale locale competente tramite l'Ufficio Legale di MOL Plc. informerà tempestivamente il Responsabile della Protezione dei Dati del Gruppo MOL di qualsiasi nuovo requisito legale che possa interferire con la capacità di una Società del Gruppo MOL di rispettare le BCR.

22.4 Risoluzione dei conflitti

Ai sensi degli articoli 22.1, 22.2 e 22.3, MOL Plc. valuterà i requisiti legali in base all'essenza dei diritti e delle libertà fondamentali e non andrà oltre quanto necessario e proporzionato in una società democratica per salvaguardare uno degli obiettivi elencati nell'articolo 23(1) del GDPR.

Sulla base di detta valutazione, se MOL Plc. ritiene che i succitati requisiti legali abbiano un effetto negativo sostanziale sulle garanzie fornite dalle BCR, MOL Plc. (o la Società del Gruppo MOL) adotterà misure per proteggere i diritti e le libertà degli interessati.

MOL Plc. sospenderà il trasferimento dei dati alla data Società del Gruppo MOL (o interromperà l'accesso remoto dei suoi dipendenti), se ritiene che non possano essere fornite garanzie adeguate per tale trasferimento.

22.5. Obblighi delle Società del Gruppo MOL in caso di accesso da parte delle autorità pubbliche

La Società del Gruppo MOL informerà tempestivamente MOL Plc. e, ove possibile, l'interessato (se necessario con l'aiuto di MOL Plc.) se

- riceve una richiesta legalmente vincolante da un'autorità pubblica, comprese le autorità giudiziarie, ai sensi delle leggi del paese terzo affinché effettui una divulgazione dei dati

personali; tale comunicazione dovrà includere informazioni sui dati personali richiesti, l'autorità richiedente, la base giuridica della richiesta e la risposta fornita; ovvero

- se viene a conoscenza di qualsiasi accesso diretto da parte delle autorità pubbliche ai dati personali in conformità con le leggi del paese terzo; tale comunicazione dovrà includere tutte le informazioni disponibili alla Società del Gruppo MOL.

Laddove la legislazione del paese terzo vieti alla Società del Gruppo MOL di informare MOL Plc. e/o l'interessato, la Società del Gruppo MOL si impegna a fare del suo meglio per ottenere una deroga a tale divieto, al fine di comunicare il maggior numero di informazioni possibile, il prima possibile. La Società del Gruppo MOL si impegna a documentare di essersi adoperata facendo del proprio meglio per poterlo dimostrare su richiesta di MOL Plc.

Ove consentito dalle leggi del paese terzo, se alla Società del Gruppo MOL è fatto divieto di informare MOL Plc. e/o l'Interessato, la Società del Gruppo MOL notificherà a MOL Plc. entro il 31 gennaio di ogni anno le richieste delle autorità ricevute nell'anno precedente, con il maggior numero possibile di informazioni pertinenti (in particolare, il numero di richieste, il tipo di dati richiesti, l'autorità/le autorità richiedenti, se le richieste sono state contestate e l'esito di tali contestazioni).

La Società del Gruppo MOL si impegna a riesaminare la legalità della richiesta di divulgazione, in particolare se ricade nell'ambito dei poteri concessi all'autorità pubblica richiedente, e a impugnare detta richiesta se, dopo un'attenta valutazione, ritiene che ci siano ragionevoli motivi per giudicare la richiesta contraria alle leggi del paese terzo, agli obblighi applicabili ai sensi del diritto internazionale e ai principi internazionali del reciproco rispetto di usi e costumi. La Società del Gruppo MOL dovrà, alle stesse condizioni, valutare le possibilità di presentare ricorso. Nel caso in cui impugni una richiesta, la Società del Gruppo MOL chiederà la pronuncia di provvedimenti provvisori al fine di sospendere gli effetti della richiesta fintantoché l'autorità giudiziaria competente non abbia deciso nel merito. Non divulgherà i dati personali richiesti fino a quando non sarà costretto dalle norme procedurali applicabili.

La Società del Gruppo MOL documenterà la propria valutazione giuridica e l'eventuale contestazione della richiesta di divulgazione e, nella misura consentita dalle leggi del paese terzo, metterà la documentazione a disposizione di MOL Plc. Inoltre, su richiesta, la metterà a disposizione dell'Autorità di controllo competente.

La Società del Gruppo MOL accetta di fornire la quantità minima di informazioni consentita nel rispondere a una richiesta di divulgazione, sulla base di un'interpretazione ragionevole della richiesta. In ogni caso, i trasferimenti di dati personali da parte di qualsiasi Società del Gruppo MOL a qualsiasi autorità pubblica non possono essere massicci, sproporzionati e indiscriminati, tali da andare oltre quanto necessario in una società democratica.

Articolo 23 - Modifiche alle BCR

[...]

Articolo 24 - Periodi di transizione

[...]